

017100-000006-25



8469

**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DO  
RIO DE JANEIRO  
COORDENADORIA DE RELAÇÕES  
INTERNACIONAIS E INTERINSTITUCIONAIS**



UNIVERSIDAD  
DE LA REPÚBLICA  
URUGUAY

Servicio de  
Relaciones  
Internacionales

**CONVENIO DE COOPERACIÓN Nº 001/2025  
ENTRE LA UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DE  
RIO DE JANEIRO – UFRRJ Y LA UNIVERSIDAD  
DE LA REPUBLICA - UDELAR**

La UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DO RIO DE JANEIRO, autarquía federal, vinculada al Ministerio de Educación, con sede en la Rodovia BR-465, Km 07, Municipio de Seropédica, Estado de Rio de Janeiro, Brasil, CEP: 23.897-000, registrada en el CNPJ con el número 29.427.465/0001-05, en lo sucesivo denominada UFRRJ, representada por su Rector, Profesor Dr. ROBERTO DE SOUZA RODRIGUES

y

La UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA, en adelante UDELAR, con sede en Avenida 18 de julio 1824, CP.11.200, ciudad de Montevideo, Uruguay, representada por su Rector (I) Dr ALVARO MOMBRÚ RODRÍGUEZ, actuando en nombre y representación de esta institución, de conformidad con su Ley Orgánica 12.549, del 29 de octubre de 1958, quien delega para este acto la firma en el presidente del Servicio de Relaciones Internacionales (SRI), Gonzalo Vicci Gianotti, según resolución 51/2025 de fecha 04 de febrero de 2025, resuelven de mutuo acuerdo celebrar el presente Acuerdo de Cooperación de conformidad con la legislación en vigentes en sus respectivos países y mediante las cláusulas y condiciones que se pactan a continuación:

**CLÁUSULA PRIMERA – OBJETO**

El presente Término tiene por objeto establecer una cooperación mutua amplia y un programa de intercambio entre la UFRRJ y UDELAR, en todas las áreas académicas que ofrecen ambas Universidades, con el objetivo de desarrollar conjuntamente:

- a) Desarrollo de programas y cursos académicos de beneficio mutuo;



**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DO  
RIO DE JANEIRO  
COORDENADORIA DE RELAÇÕES  
INTERNACIONAIS E INTERINSTITUCIONAIS**



UNIVERSIDAD  
DE LA REPÚBLICA  
URUGUAY

Servicio de  
Relaciones  
Internacionales

- b) Intercambio de profesores universitarios, investigadores y personal técnico-administrativo con fines de docencia e investigación en programas regulares y de extensión en las distintas áreas académicas de estudio, así como en programas de gestión universitaria;
- c) Intercambio de estudiantes de pregrado y posgrado para estudio e investigación en programas regulares y de extensión;
- d) Asistencia recíproca para profesores y estudiantes visitantes;
- e) Participación y coordinación de actividades tales como investigaciones conjuntas, conferencias y seminarios en programas de corto y largo plazo;
- f) Intercambio de documentación y materiales de investigación en áreas de interés mutuo, siempre que, hasta donde las instituciones respectivas tengan conocimiento, no exista prohibición legal o de otro tipo para el intercambio.

## **CLÁUSULA SEGUNDA – EJECUCIÓN**

2.1. Para llevar a cabo el Intercambio Estudiantil, las partes acuerdan lo siguiente:

- El intercambio de estudiantes debe ser gestionado por la Coordinación de Relaciones Internacionales e Interinstitucionales – CORIN y por el Servicio de Relaciones Internacionales – Departamento de Movilidad (SRI)
- Cada parte podrá nominar hasta dos estudiantes de pregrado o posgrado para intercambio cada 12 meses;
- El número de estudiantes de intercambio puede variar en un año dado;
- Los estudiantes nominados por la institución de origen serán aceptados para intercambio por la institución de destino, sin embargo, la institución de destino se reserva el derecho de rechazar solicitudes de estudiantes nominados por la institución de origen, justificando el rechazo;
- Los estudiantes de intercambio debe proveer su propio seguro de salud, accidentes y repatriación de restos
- El estudiante de intercambio podrá permanecer en la institución de acogida por un período mínimo de 01 y máximo de 2 semestres académicos.



**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DO  
RIO DE JANEIRO  
COORDENADORIA DE RELAÇÕES  
INTERNACIONAIS E INTERINSTITUCIONAIS**



UNIVERSIDAD  
DE LA REPÚBLICA  
URUGUAY

Servicio de  
Relaciones  
Internacionales

2.2. Para llevar a cabo el Intercambio de profesores, investigadores y personal técnico-administrativo de nivel superior, las partes acuerdan lo siguiente:

- El intercambio aquí previsto deberá ser gestionado por las partes, a través de CORIN y por su homólogo en la contraparte;;
- Cada parte apoyará el intercambio de profesores, investigadores y personal técnico-administrativo de nivel superior mediante una carta de invitación
- Los profesores de intercambio deberán realizar un Plan de Trabajo específico que deberá contener, al menos:
  - a) Justificación académica;
  - b) Proyecto de investigación en un área de interés de la institución anfitriona, que involucre la formación de recursos humanos en diferentes niveles (licenciatura, maestría, doctorado y posdoctorado);
  - c) Detalles sobre las relaciones entre las actividades y las de docencia, investigación y extensión de las partes;
- La institución anfitriona no establecerá, bajo ninguna circunstancia, una relación laboral con los profesores de intercambio a través de este Acuerdo;
- La institución anfitriona expedirá los documentos correspondientes a cada profesor de intercambio para la emisión de una visa, de conformidad con las leyes vigentes. Es responsabilidad de cada participante del programa de intercambio obtener una visa en su país de origen de manera oportuna;
- El profesor de intercambio debe proveer su propio seguro de salud, accidentes, y repatriación de restos
- Las partes podrán a buscar fuentes externas de financiamiento cuando la ejecución del Plan de Trabajo requiera recursos adicionales no previstos en este Acuerdo;
- Las partes decidirán cuál de sus docentes será autorizado a salir del país, de conformidad con los criterios establecidos por las partes y la legislación nacional.

### **CLÁUSULA TERCERA – PLAZO**

Este Acuerdo de Cooperación entrará en vigor en la fecha de la última firma y tendrá una duración de cinco (05) años.



**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DO  
RIO DE JANEIRO  
COORDENADORIA DE RELAÇÕES  
INTERNACIONAIS E INTERINSTITUCIONAIS**



UNIVERSIDAD  
DE LA REPÚBLICA  
URUGUAY

Servicio de  
Relaciones  
Internacionales

#### **CLÁUSULA CUARTA – TERMINACIÓN**

El presente Acuerdo de Cooperación podrá ser denunciado y/o rescindido por cualquiera de las partes, siempre que la que así lo desee notifique a la otra, por escrito, con al menos treinta días de anticipación. Las actividades en curso, en virtud de proyectos previamente aprobados y amparados por el Plazo del Contrato, no se verán perjudicadas, debiendo por tanto concluirse aunque exista reclamación de una de las partes contratantes.

#### **CLÁUSULA QUINTA - RECURSOS FINANCIEROS**

Cada Institución debe esforzarse por recaudar fondos de fuentes internas y externas, a fin de hacer posible la realización de programas de cooperación. De modo que no habrá transferencia de recursos financieros entre las partes.

5.1. El o los estudiantes que participen en el programa de intercambio en el caso de corresponder pagarán todas las tasas académicas correspondientes a la institución de origen y estarán exentos de los costos de matrícula en la institución de destino.

5.2. Los estudiantes de intercambio serán individualmente responsables de sus gastos de manutención, alojamiento, gastos de viaje y visa, seguro médico, libros y otros gastos personales. A menos que las partes acuerden de antemano cubrir algunos o todos estos gastos.

#### **CLÁUSULA SEXTA - PROPIEDAD INTELECTUAL**

Ambas Universidades deberán acordar reglas de articulación a fin de garantizar el apego de todas las partes intervinientes a las normas establecidas en sus respectivos Reglamentos de Propiedad Intelectual. Por lo tanto, ninguno de los resultados de la cooperación científica o técnica puede ser utilizado sin el acuerdo previo de ambas partes.



**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DO  
RIO DE JANEIRO  
COORDENADORIA DE RELAÇÕES  
INTERNACIONAIS E INTERINSTITUCIONAIS**



UNIVERSIDAD  
DE LA REPÚBLICA  
URUGUAY

Servicio de  
Relaciones  
Internacionales

6.1. El derecho de propiedad de los participantes, sobre los resultados de las investigaciones realizadas en el ámbito de este CONVENIO, sean o no patentables, deberá disciplinarse obligatoriamente mediante una enmienda.

6.2. En materia de protección de los derechos de la propiedad intelectual, la Udelar se rige por lo dispuesto en la Ordenanza aprobada por el Consejo Directivo Central con fecha 08 de marzo de 1994 y sus modificativas.

### **CLÁUSULA SÉPTIMA – PUBLICACIÓN**

La publicación de una versión resumida de este instrumento se realizará en Brasil a través de un extracto en el “Boletín de Servicio” en el sitio web de la UFRRJ.

### **CLÁUSULA OCTAVA – JURISDICCIÓN**

Las partes de común acuerdo buscarán resolver las dudas o controversias que surjan de este término mediante negociación consensuada. Y si esto no es posible, se buscará mediante arbitraje. La UFRRJ elegirá un árbitro y la otra parte elegirá un segundo, el tercero deberá ser elegido de común acuerdo.

Y como así lo acuerdan, las partes y testigos intervinientes en este instrumento afirman y declaran que podrá ser firmado electrónicamente

LUGAR Y FECHA:.....

LUGAR Y FECHA: .....

ROBERTO DE SOUZA  
RODRIGUES:01419363719

Assinado de forma digital por  
ROBERTO DE SOUZA  
RODRIGUES:01419363719  
Datos: 2025.03.07 08:43:27 -03'00'

Firmado digitalmente por: CN=GONZALO VICCI  
GIANOTTI, SERIALNUMBER=DNI18570784, C=UY  
Fecha:27/03/2025 13:03:01 -0300

**ROBERTO DE SOUZA RODRIGUES**  
REITOR DA UFRRJ

**GONZALO VICCI GIANOTTI**  
PRESIDENTE (SRI)



**ACORDO DE COOPERAÇÃO Nº 36/2025 - CORIN (12.28.01.49)**

**(Nº do Protocolo: NÃO PROTOCOLADO)**

**(Assinado digitalmente em 06/03/2025 11:26)**

**ANA CRISTINA DE FREITAS OLIVEIRA**

ADMINISTRADOR

CORIN (12.28.01.49)

Matricula: ###196#3

Visualize o documento original em <https://sipac.ufrrj.br/documentos/> informando seu número: 36, ano: 2025, tipo:  
**ACORDO DE COOPERAÇÃO**, data de emissão: 06/03/2025 e o código de verificação: **add430bc02**



**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DO  
RIO DE JANEIRO  
COORDENADORIA DE RELAÇÕES  
INTERNACIONAIS E INTERINSTITUCIONAIS**



UNIVERSIDAD  
DE LA REPÚBLICA  
URUGUAY

Servicio de  
Relaciones  
Internacionales

**TERMO DE COOPERAÇÃO Nº 001/2025 QUE  
ENTRE SI CELEBRAM A UNIVERSIDADE  
FEDERAL RURAL DO RIO DE JANEIRO –  
UFRRJ E A UNIVERSIDADE DE LA  
REPUBLICA-UDELAR.**

A **UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DO RIO DE JANEIRO**, autarquia federal, vinculada ao Ministério da Educação, com sede na Rodovia BR-465, Km 07, município de Seropédica, Estado do Rio de Janeiro, Brasil, inscrita no CNPJ sob o n.º 29.427.465/0001-05, doravante denominada UFRRJ, neste ato representada por seu Reitor, Professor Dr. **ROBERTO DE SOUZA RODRIGUES**, e a **UNIVERSIDADE DE LA REPUBLICA**, doravante denominada **UDELAR**, com sede em Avenida 18 de julio 1824, cidade de Montevideu, Uruguai, representada por seu reitor interino Dr. **ALVARO MOMBRÚ RODRIGUEZ**, que delega neste ato a assinatura representada pelo Presidente do Serviço de Relações Internacionais, **Gonzalo Vicci Gianotti**, conforme resolução 51/2025, de data 04 de fevereiro de 2025, resolvem de comum acordo celebrar o presente Termo de Cooperação em conformidade com a legislação vigente em seus respectivos países e mediante as cláusulas e condições a seguir pactuadas:

**CLÁUSULA PRIMEIRA – DO OBJETO**

O objeto do presente Termo é estabelecer um programa de intercâmbio e uma cooperação mútua ampla entre a UFRRJ e a UDELAR, em todas as áreas acadêmicas oferecidas por ambas as Universidades, visando desenvolver em conjunto:

- a) Desenvolvimento de programas e cursos acadêmicos mutuamente benéficos;
- b) Intercâmbio de professores, pesquisadores e pessoal técnico-administrativo de nível superior para fins de ensino e pesquisa em programas regulares e de extensão em diferentes áreas acadêmicas de estudo, bem como em programas de gestão universitária;
- c) Intercâmbio de Estudantes de graduação e pós-graduação para estudo e





**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DO  
RIO DE JANEIRO  
COORDENADORIA DE RELAÇÕES  
INTERNACIONAIS E INTERINSTITUCIONAIS**



UNIVERSIDAD  
DE LA REPÚBLICA  
URUGUAY

Servicio de  
Relaciones  
Internacionales

pesquisa em programas regulares e de extensão;

- d) Assistência recíproca para professores e alunos visitantes;
- e) Participação e coordenação de atividades como pesquisas conjuntas, palestras e seminários em programas de curta e longa duração;
- f) Intercâmbio de documentação e materiais de pesquisa em áreas de interesse mútuo, desde que, tanto quanto é do conhecimento das respectivas instituições, não haja proibição legal ou não contra a troca.

## **CLÁUSULA SEGUNDA – DA EXECUÇÃO**

2.1. Para a realização do Intercâmbio de Estudantes, as partes acordam o seguinte:

- O intercâmbio de estudantes deverá ser administrado pela Coordenadoria de Relações Internacionais e Interinstitucionais – CORIN e pelo Serviço de Relações Internacionais, Departamento de Movilidad- SRI
- Cada parte poderá nomear até (dois) estudantes graduandos ou pós-graduandos para intercâmbio por cada semestre;
- O número de estudantes em intercâmbio pode variar em qualquer ano;
- Os estudantes nomeados pela instituição de origem serão aceitos para intercâmbio pela instituição anfitriã, porém a instituição anfitriã se reserva o direito de indeferir as candidaturas dos estudantes nomeados pela instituição de origem, justificando o indeferimento;
- O (a) estudante em intercâmbio deverá providenciar seus próprios seguros de saúde, acidente, repatriação de restos;
- O(a) estudante em intercâmbio pode permanecer na instituição anfitriã por um período de, no mínimo, 01 e, no máximo, 2 semestres letivos;

2.2. Para a realização do intercâmbio de professores, pesquisadores e pessoal técnico-administrativo de nível superior, as partes acordam o seguinte:

- O intercâmbio aqui previsto deverá ser administrado pelas partes, através da CORIN e o SRI;
- Cada parte apoiará o intercâmbio de professores, pesquisadores e pessoal técnico-administrativo de nível superior previo carta de invitacion;





**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DO  
RIO DE JANEIRO  
COORDENADORIA DE RELAÇÕES  
INTERNACIONAIS E INTERINSTITUCIONAIS**



UNIVERSIDAD  
DE LA REPÚBLICA  
URUGUAY

Servicio de  
Relaciones  
Internacionales

- Os docentes em intercâmbio deverão executar um Plano de Trabalho específico que deverá conter, ao menos:
  - a) Justificativa acadêmica;
  - b) Projeto de pesquisa em área de interesse da instituição anfitriã, que envolva a formação de recursos humanos nos diferentes níveis (graduação, mestrado, doutorado e pós-doutorado);
  - c) Detalhes sobre as relações das atividades com o ensino, pesquisa e extensão das partes;
- A instituição anfitriã não estabelecerá, em nenhuma hipótese, vínculo empregatício com os docentes em intercâmbio por meio deste Acordo;
- A instituição anfitriã emitirá os documentos cabíveis a cada docente em intercâmbio para a emissão de visto, em concordância com as leis em vigor. É de responsabilidade de cada participante do programa de intercâmbio obter o visto em seu país de origem em tempo hábil;
- O(a) docente em intercâmbio deverá providenciar seus próprios seguros de saúde, acidente, repatriação de restos;
- As partes se comprometem a buscar fontes externas de financiamento quando a execução do Plano de Trabalho exigir recursos adicionais não previstos neste Acordo;
- As partes decidirão quem de seu corpo docente estará autorizado a deixar o país, em respeito aos critérios estabelecidos pelas partes e as legislações nacionais.

### **CLÁUSULA TERCEIRA – DA VIGÊNCIA**

O presente Termo de Cooperação entrará em vigor na data da última assinatura e terá a duração de cinco (05) anos.

### **CLÁUSULA QUARTA – DA DENÚNCIA**

Este Termo de Cooperação poderá ser denunciado e/ou rescindido por qualquer dos convenientes, desde que aquela que assim o desejar comunique à outra, por escrito, com antecedência mínima de trinta dias. As atividades em andamento, por força de projetos previamente aprovados e cobertos por Termo de Convênio, não serão prejudicadas,



**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DO  
RIO DE JANEIRO  
COORDENADORIA DE RELAÇÕES  
INTERNACIONAIS E INTERINSTITUCIONAIS**



UNIVERSIDAD  
DE LA REPÚBLICA  
URUGUAY

Servicio de  
Relaciones  
Internacionales

devendo, conseqüentemente, ser concluídas ainda que ocorra denúncia por um dos convenientes.

### **CLÁUSULA QUINTA – DOS RECURSOS FINANCEIROS**

Cada Instituição deverá envidar todos os esforços para o levantamento de fundos provenientes de fontes internas e externas, a fim de tornar possível a realização de programas de cooperação. De modo que não haverá transferência de recursos financeiros entre as partes.

**5.1.** O(s) aluno(s) participantes(s) do programa de intercâmbio pagará(ão) todas as taxas acadêmicas correspondentes à Instituição de origem e será(ão) isentos das taxas de matrícula na Instituição acolhedora.

**5.2.** Os estudantes de intercâmbio serão responsáveis individualmente por suas despesas de manutenção, alojamento, despesas de viagem e de visto, seguro de saúde, livros e outras despesas pessoais. A não ser que as partes concordem previamente em cobrir alguns ou todos estes gastos.

### **CLÁUSULA SEXTA – DA PROPRIEDADE INTELECTUAL**

Ambas as Universidades deverão acordar regras de articulação no sentido de garantir a adesão de todos os intervenientes às regras estabelecidas nos seus respectivos Regulamentos de Propriedade Intelectual. Portanto, nenhum dos resultados da cooperação científica ou técnica poderá ser utilizado sem o acordo prévio das duas partes.

**6.1.** O direito de propriedade dos partícipes, sobre os resultados das pesquisas desenvolvidas no âmbito do presente ACORDO, patenteáveis ou não, deverá ser, obrigatoriamente, disciplinado através de termo aditivo.

**6.2.** A Udelar será regida pelas disposições na portaria aprovada pelo Conselho de Administração Central em 08 de março de 1994 e suas modificações.



**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DO  
RIO DE JANEIRO  
COORDENADORIA DE RELAÇÕES  
INTERNACIONAIS E INTERINSTITUCIONAIS**



UNIVERSIDAD  
DE LA REPÚBLICA  
URUGUAY

Servicio de  
Relaciones  
Internacionales

### **CLÁUSULA SÉTIMA – DA PUBLICAÇÃO**

A publicação de uma versão resumida deste instrumento se dará no Brasil por meio de extrato no “Boletim de Serviços” na página da UFRRJ.

### **CLÁUSULA OITAVA – DO FORO**

Os convenientes de comum acordo procurarão dirimir quaisquer dúvidas ou controvérsias decorrentes do presente termo através de negociação consensual. E na impossibilidade deste se buscará através da via arbitral. A UFRRJ escolherá um arbitro e a outra parte escolherá um segundo, o terceiro deverá ser escolhido de comum acordo.

E assim, de acordo, as partes aqui declaradas assinam o presente instrumento em português e em espanhol, sendo as vias de igual teor

LOCAL E DATA: .....

LOCAL E DATA: .....

ROBERTO DE SOUZA  
RODRIGUES:01419363719

Assinado de forma digital por  
ROBERTO DE SOUZA  
RODRIGUES:01419363719  
Dados: 2025.03.07 08:42:32 -03'00'

Firmado digitalmente por:CN=GONZALO VICCI  
GIANOTTI, SERIALNUMBER=DNI18570784,  
C=UY  
Fecha:27/03/2025 13:03:01 -0300

**ROBERTO DE SOUZA RODRIGUES**

**GONZALO VICCI GIANOTTI**

**REITOR DA UFRRJ**

**PRESIDENTE DO SERVIÇO DE RELAÇÕES  
INTERNACIONAIS**



---

**ACORDO DE COOPERAÇÃO Nº 35/2025 - CORIN (12.28.01.49)**

**(Nº do Protocolo: NÃO PROTOCOLADO)**

**(Assinado digitalmente em 06/03/2025 11:26 )**

**ANA CRISTINA DE FREITAS OLIVEIRA**

ADMINISTRADOR

CORIN (12.28.01.49)

Matricula: ###196#3

Visualize o documento original em <https://sipac.ufrrj.br/documentos/> informando seu número: 35, ano: 2025, tipo:  
**ACORDO DE COOPERAÇÃO**, data de emissão: 06/03/2025 e o código de verificação: 934ebe9b82



---

**ACORDO DE COOPERAÇÃO Nº 37/2025 - GABREI (12.28.01.04)**

**(Nº do Protocolo: NÃO PROTOCOLADO)**

**(Assinado digitalmente em 07/03/2025 09:28 )**

**JOSE ANTONIO PIMENTA BARROS**

CHEFE DE GABINETE

GABREI (12.28.01.04)

Matricula: ###69#4

Visualize o documento original em <https://sipac.ufrrj.br/documentos/> informando seu número: 37, ano: 2025, tipo:  
**ACORDO DE COOPERAÇÃO**, data de emissão: 07/03/2025 e o código de verificação: **37a0351411**